

mini Dalton Summer Camp Terms and Conditions



夏令營條款及細則

Enrollment 報名方法

Complete the application form and return it with a crossed cheque payable to 'Mind Star Corporation Limited'. 請將填妥的表格及費用交回學校。請以劃綫支票繳費,抬頭請寫:「Mind Star Corporation Limited」。
You may also pay electronically by bank transfer. 您也可以選擇銀行轉賬:

Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited 銀行:匯豐銀行

Bank Code: 004 銀行代碼: 004

Please be sure to email a copy of your transaction record to info@ldk.edu.hk. Places will not be reserved until a copy of the transaction record is received.

請確保將轉賬收據發送至 info@ldk.edu.hk。轉賬收據收妥後,學校方可為您的小孩保留席位。

Enrollment will not be confirmed until the payment is cleared.

在繳付相關費用之前,報名將不會獲得確認。

Refund / Withdrawal 退款/退學

No refund will be provided for students who withdraw after the first class commences. Students who have successfully enrolled in a course and withdraw before the course commences will be charged 20% of the course fee.

學生如在課程開始後退學,將不獲退款。學生如在課程開始前退學,可獲退還 80%之學費。

Application Fee 報名費用

A non-refundable \$200 application fee is charged to students who are not Dalton students. 如非本校學生,須付報名費港幣二百元正,並不獲退款。

Absence 缺席/Make-up classes 補堂/Switch classes 轉堂/Trial classes 試堂

We regret that we cannot refund, credit or reschedule classes missed.

學生若缺席,將不獲退款且不設補堂。

We do not allow switching courses after the first class commences.

課程開始後不接受轉班。

To maintain a good class atmosphere, we do not offer trial lessons as new student(s) may be uncomfortable during the first class (especially for young children) and can potentially affect other children.

為保持良好的課堂氣氛,避免影響學生的學習進度,本校各項課程不接受試堂。

Enforced closures 停課

In case of RED / BLACK rainstorm warnings or typhoon signal number 3 or above being hoisted, all classes will be cancelled on that day. There will be NO MAKE-UP CLASSES.

若天文台發出紅雨、黑雨、三號或以上颱風警告時,當天各項課程將會取消且不設補堂。

In the event of an 'enforced' closure by the EDB (weather related or not), there will be NO REFUNDS.

在教育局强制執行校園關閉時(與天氣相關或其它原因),各項課程將不設退款。

Health Disclosure 健康申報

If your child suffers from any medical or health condition that may affect his/her performance in the class, please consult your doctor before enrolling your child in any courses. Dalton teachers and course instructors will not be held responsible for any accidents and/or injuries arising from his/her participation.

如您的子女有任何需要特別關注的藥物問題或健康問題,請於報讀課程前咨詢醫生。本校老師及課程導師將不會對事前已知的學生健康狀況負責。

Collection of children 接送學生

Please make arrangements for your child to be collected at the end of his/her session.

下課後請家長自行安排接送您的子女。

* Please note that all classes will take place at the Little Dalton Kindergarten West Kowloon campus. All applications will be accepted on a 'First come-first served' basis. Spaces are limited in all classes. For inquiries, please call 3612 5760.

請留意,所有課程將於道爾頓幼稚園西九龍校舍進行。由於名額有限,本校將會以先到先得的方式錄取學生。如有任何查詢,請致電本校 3612 5760。

Summer Camp 夏令營 2024

Our Summer Camp this year will run over four weeks from **24**th **June to 19**th **July 2024**. There will be classes for children from playgroup to K3 (1 to 6 years old). The theme is 'Summer Adventure'. Our children will have a wonderful time exploring and inquiring into the summer activities, food, weather, and clothing. There will be a great variety of multi-sensory activities, games and projects in science, music, cooking, and drama, etc, making this a very busy but exciting Summer Camp to look forward to in the West Kowloon campus.

You are welcome to sign up for the first two weeks, the last two weeks, or all four weeks of Summer Camp. For the details, kindly refer to the information below. We look forward to having a wonderful and funfilled Summer Camp together!

我們今年舉辦的道爾頓幼稚園夏令營將於2024年6月24日至7月19日為期四週。夏令營將會為親子班至高班(1歲至6歲)不同年齡的學生開設適合的課程。今年夏令營的主題是「夏日冒險」。孩子將會透過咸官活動、科學探索、音樂、廚藝、戲劇等不同形式探索以夏日作主題的遊戲、食物、天氣和服裝。讓孩子們在西九龍校舍度過一個充實而歡樂的夏令營。

Summer Playgroup 暑期親子班

Age: 12 months – 24 months 年齡: 12 - 24 個月 Duration: 1.5 hours per session 時長: 1.5 小時/堂

Language: English and Mandarin授課語言:英文及普通話Class Size: 10 maximum班級人數:最多 10 人

Remarks 備註:

Each child needs to be accompanied by one adult. The accompanying adult is responsible for the child's care and safety.

每位兒童必須由一位成人陪同。隨行的成人將負責兒童的照顧和安全。

Class Name 班級 名稱	Summer Playgroup A or B (Tue & Thu) 暑期親子班 A 或 B (星期二和星期四)	Summer Playgroup C or D (Mon, Wed, Fri) 暑期親子班 C 或 D (星期一、星期三和星期五)	
Time 時間	8:30am to 10:00am 上午 8:30-10:00	8:30am to 10:00am 上午 8:30-10:00	
Age 年齡	12 months - 18 months 12-18 個月	19 months — 24 months 19-24 個月	
Date 日期	Week 1 & 2 (24th June – 5th July 2024) June: 25, 27 [;] 六月:25 日、27 日; July: 2, 4; 七月:2 日、4 日;	Week 1 & 2 (24 th June – 5 th July 2024) June: 24, 26, 28; 六月: 24 日、26 日、28 日; July: 3, 5: 七月: 3 日、5 日;	
	Week 3 & 4 (8 th July – 19 th July 2024) July: 9, 11; 七月:9日、11日; July: 16, 18; 七月:16日、18日;	Week 3 & 4 (8 th July – 19 th July 2024) July: 8, 10, 12; 七月:8日、10日、12日; July: 15, 17, 19; 七月:15日、17日、19日;	
Fee 學費	\$2,640 / 4 Lessons / Week 1 & 2 港幣 2,640 元 / 4 堂	\$3,300 / 5 Lessons / Week 1 & 2 港幣 3,300 元 / 5 堂	
	\$2,640 / 4 Lessons / Week 3 & 4 港幣 2,640 元 / 4 堂	\$3,960 / 6 Lessons / Week 3 & 4 港幣 3,960 元 / 6 堂	

Summer Stepping Stones 暑期預備班

(For children who are moving to Pre-K in the next school year 適合下學年升讀準幼班的兒童)

This is a transition program designed for children to attend school without being accompanied by an adult. This will be a fun preliminary class to prepare children to move into the Pre-K regular class in the new school year.

這是一個過渡計劃,旨在讓兒童在沒有成人陪同的情況下上課。這將是一個有趣的預備班,為孩子們在新學年入讀準幼班做好準備。

年齡:2-3歲

Age: 2 to 3 years old

Time: 8:30am - 10:00am or 10:30am - 12:00pm 時間:上午8:30 - 10:00 或上午10:30 - 中午12:00

Duration:1.5 hours 時長:1.5 小時

Language: English and Mandarin 授課語言:英文及普通話

Remarks 備註:

• Current miniDalton students and students who will be moving to PreK in Little Dalton will have priority to enter the Stepping Stone class and select their preferred time slot. 在讀的道爾頓親子班學生以及即將升讀道爾頓幼稚園準幼班的學生將優先入讀「暑期預備班」並且可以挑選心儀的時段。

Please feel free to sign up for all four weeks or any two consecutive week period.
 歡迎報讀四週或其中連續兩週的夏令營。

	Date 日期	Fee / Lesson 學費/堂
Summer Stepping Stones Week 1 & 2	24 th June – 28 th June 6月24至28日	\$5,220 / 9 Lessons
預備班(第 1-2 週) (Monday – Friday)	2 nd July – 5 th July 7月2 <mark>至5日</mark>	港幣 5,220 元 / 9 堂
Summer Stepping Stones 預備班 (第 3-4 週)	8 th - <mark>12th July</mark> 7月8 <mark>至12日</mark>	\$5 <mark>,800 /1</mark> 0 Lessons
)負佣项 (免 5-4 廻) (Monday – Friday)	15 th <mark>– 19th Ju</mark> ly 7月15 <u>至19日</u>	港幣 5,800 元 / 10 堂

Summer Kindergarten Program 暑期幼稚園課程

Language: English and Mandarin

Class Size: 18 per class

授課語言:英文及普通話 班級人數:每班 18 人

Remarks 備註:

Please feel free to sign up for all four weeks or any two consecutive week period.

歡迎報讀四週或其中連續兩週的夏令營。

		Date 日期	Fee / Lesson 學費/堂
Summer K1 Program 暑期幼兒班課程 8:30am to 11:30am	K1 - Week 1 & 2 幼兒班 (第 1-2 週) (Monday to Friday)	24 th June – 28 th June 6月 24至 28日 2 nd July – 5 th July 7月2至5日	\$6,120/ 9 Lessons 港幣 6,120 元/ 9 堂
(For children who are moving up to K1 in the next school year 適合下學年升讀幼兒 班的兒童)	K1 - Week 3 & 4 幼兒班 (第 3-4 週) (Monday to Friday)	8 th -12 th July 7月8至12日 15 th -19 th July 7月15至19日	\$6,800 / 10 Lessons 港幣 6,800 元/10 堂
Summer K2 Program 暑期低斑課程 8:30am to 11:30am	K2- Week 1 & 2 低班 (第 1-2 週) (Monday to Friday)	24 th June – 28 th June 6月24至28日 2 nd July – 5 th July 7月2至5日	\$6,1 20/ 9 Lessons 港幣 6,120 元/ 9 堂
(For children who are moving up to K2 in the next school year 適合下學年升讀低 班的兒童)	K2 - Week 3 & 4 低班 (第 3-4 週) (Monday – Friday)	8 th - 12 th July 7月8至12日 15 th - 19 th July 7月15至19日	\$6,800 / 10 Lessons 港幣 6,800 元/10 堂
Summer K3 Program 暑期高班課程 8:30am to 11:30am	K3- Week 1 & 2 高班 (第 1-2 週) (Monday to Friday)	24 th June – 28 th June 6月24至28日 2 nd July – 5 th July 7月2至5日	\$6,120/ 9 Lessons 港幣 6,120 元/ 9 堂
(For children who are moving up to K3 in the next school year 適合下學年升讀高 班的兒童)	K3- Week 3 & 4 高班 (第 3-4 週) (Monday – Friday)	8 th - 12 th July 7月8至12日 15 th - 19 th July 7月15至19日	\$6,800 / 10 Lessons 港幣 6,800 元/10 堂
Afternoon Extra Dalton Class 道爾頓下午延長班 11:30am-2:30pm	K1-K3: Week 1 & 2 幼兒至高班 (第 3-4 週) (Monday to Friday)	24 th June – 28 th June 6月24至28日 2 nd July – 5 th July 7月2至5日	\$1,800 / 9 Lessons 港幣 1,800 元/ 9 堂
For K1 - K3 students who have signed up in the morning summer class ONLY 僅限已報讀道爾頓夏令營的學生及只適用於幼兒至高班 (第 3-4 週) 任班至高班學生 ************************************		8 th - 12 th July 7月8至12日 15 th - 19 th July 7月15至19日	\$2,000 / 10 Lessons 港幣 2,000 元/10 堂

Sample timetables for your reference

時間表範列,僅供參考

Summer Playgroup Timetable (1 hour 30 mins)

暑期親子班時間表(1小時30分)

15 mins Welcome / Small Group Activities 到校/小組活動

15 mins Circle Time 主題時間

15 mins Sensory / Arts and Crafts 感官活動/美術與手工

15 mins Physical Play / Gymnastic 運動遊戲/體操

5 mins Toilet Time 洗手間 10 mins Snack Time 茶點時間

15 mins Story / Music and Movement 故事時間/音樂與律動

Summer Stepping Stones Class Timetable (1 hour 30 mins)

暑期預備班時間表(1小時30分)

15 mins Welcome / Small Group Activities 到校/小組活動

10 mins Circle Time 主題時間

15 mins Sensory / Arts and Crafts 感官活動/美術與手工

15 mins Physical Play / Exercise 運動遊戲/鍛煉

5 mins Toilet Time 洗手間 15 mins Snack Time 茶點時間

15 mins Story / Music and Movement 故事時間/音樂與律動

Summer Kindergarten Program Timetable (3 hours)

暑期幼稚園時間表(3小時)

30 mins Welcome / Small Group Activities 到校/小組活動

15 mins Circle Time 主題時間

20 mins Physical Play /Exercise / Indoor Playground Time 運動遊戲/鍛煉/室內遊樂場

10 mins Toilet Time 洗手間 15 mins Snack Time 茶點時間

30 mins S.T.E.A.M Activities S.T.E.A.M.活動

15 mins Music and Movement / Game 音樂與律動/遊戲

10 mins Toilet Time 洗手間

20 mins Small Group Activities 小組活動

15 mins Story 故事時間

Afternoon Extra Dalton Class 道爾頓下午延長班

(For K1 - K3 students who have signed up in the morning summer class ONLY) (僅限已報讀道爾頓夏令營的學生及只適用於幼兒班至高班學生)

This class will run after the morning summer class from 11:30am - 2:30pm, offering the children an extended time to stay in school to play and interact with their friends and teachers. Here is a sample timetable for your reference.

道爾頓下午延長班在上午夏令營班結束後開始,上課時間為上午 11:30 至下午 2:30,為學生提供更多時間在舒適愉快的校園環境內與同學們玩耍及與老師們互動。以下是時間表樣本供您參考。

Time 時間	Activity 活動
11:30am - 12:15pm	Lunch Time 午餐時間
12:15pm - 12:30pm	Library Time 圖書館時間
12:30pm - 1:00pm	Free Play Time 自由玩耍時間
1:00pm - 1:30pm	S.T.E.A.M. activities S.T.E.A.M.活動
1:30pm - 2:00pm	P.E. / Game <mark>s / Jungle</mark> Gym 體育/遊戲/冒險樂園(超級大滑梯)
2:00pm - 2:20pm	Music and M <mark>ovement</mark> 音樂與律動
2:20pm - <mark>2:30pm</mark>	Story Time and get ready to go home 故事時間,收拾準備放學

Remarks 備註:

- Kindly note that catering service is not available during the summer camp so parents need to prepare a packed lunch for their child and ensure it is at school by 11:15am. 敬請留意,夏令營期間,學校不會提<mark>供訂餐服務</mark>,請家長為孩子準<mark>備好</mark>午餐並準時在上午 11:15 之前將午餐送達學校。
- Please note that nap time is not arranged for the Extra Dalton class. 請留意,道爾頓下午延長班不會安排學生午睡時間。
- This may be a mixed grade class from K1 to K3, subject to the no. of children who sign up for the
 class. However, our teachers will plan activities according to each grade level to support and
 facilitate their learning.

道爾頓下午延長班可能是幼兒班至高班學生的混合班,具體情況視乎該課程的學生報名人數 而定。然而,我們的老師將按照學生年齡分別規劃適合的活動,從而引導鼓勵不同階段的孩子 得以在延長班中開心學習。

Summer Chess-at-3 暑期國際象棋

Chess-at-3 gets kids playing and loving chess through storytelling, starting at the surprisingly young age of 3. Chess-at-3 tells stories that transform the chess pieces into a memorable cast of characters. Our lessons have characters with quirky qualities that help children understand how the chess pieces move.

Every Chess-at-3 lesson has a fun story that introduces children to important themes that go far beyond chess. Chess-at-3 students learn about sportsmanship, grit, and math, all through stories.

國際象棋(Chess-at-3)透過故事形式引發孩子對國際象棋的興趣,這是三歲小孩都會喜歡並能夠參與的國際象棋課程。通過精心編排的故事,國際象棋(Chess-at-3)將棋子變成生動形象且容易記憶的角色,從而讓孩子們明白國際象棋的棋法。

每一堂國際象棋(Chess-at-3)課都會介紹一個主題故事,讓孩子們了解體育精神、增強勇氣,提升數學運算能力。

Age: 3-6 years old

Time: 11:30am - 12:15pm

Language: English Class Size: 10

適合年齡:3-6歲

授課時間: 上午 11:30 分至中午12:15 分

授課語言:英文 每班人數:最多10人

	Date 日期	Fee / Lesson 學費/堂
Week 1 & 2 (第 1-2 週)	24 th June – 28 <mark>th June</mark> 6月 24 至 <mark>28日</mark>	\$3,600 / 9 Lessons
(吳 1-2 廻) (Monday – Friday)	2 nd July – 5 th J <mark>uly</mark> 7月2至5日	港幣 3,600 元/9 堂
Week 3 & 4 (第 3-4 週)	8 th - 12 th July 7月8至12日	\$4,000 / 10 Lessons
(寿 5-4 廻) (Monday – Friday)	15 th – 19 th J <mark>uly</mark> 7月15至1 <mark>9日</mark>	港幣 4,000 元/10 堂





IPPI VOW

Summer Camp 2024 Application Form 2024 夏令營申請表

Student's Name 學生姓名:	(English 英文)(Chinese 中文
Gender 性別: □ M 男 □ F 女 Date of Bir	th 出生日期: Age 年齡:
Is your child currently enrolled in Dalton? 您孩子	目前是否就讀於道爾頓?
□ Yes 是, class name 班級名稱:	
\square No $lpha$, which school your child is attending? $lpha$	您孩子目前就讀的學校是?
Any other family members attending Dalton? 是召	有家庭成員目前就讀於道爾頓?
」 → Yes 有	
	Relationship to Student 與學生的關係:
□ No 沒有	
oes your child have any allergies or other he <mark>alth</mark>	ISSUES?您孩士是否有仕何過敏或健康問題?
Parents' Contact Information 家長聯絡資料	
Name of Mother:	Name of Father:
母親姓名:	父親姓名:
Mother's Mobile no.	Father's Mobile no.
母親手機號碼:	父親手機號碼:
Mother's Email Address: 日朝露郵料机	Father's Email Address:
母親電郵地址: Emergency Contact Person:	父親電郵地址: Emergency Contact
緊急聯繫人:	Person's phone no.:
京心切升系/	緊急聯繫人號碼:
	THE RESIDENCE AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON AN
☐ I agree to the terms and conditions of joining	tne Summer Camp.
我同意夏令營的條款和細則。	
Parent's signature 完長签夕:	Date 日期:
Parent's signature 家長簽名:	Date 口捌:
*********	****************
mplete the application form and return it with a crossed 將填妥的表格及費用交回學校。請以劃綫支票繳費,抬	
的 may also pay electronically by bank transfer. 您也可以	
nk: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Li	
ink: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Li	mited 銀行: 匯豐銀行 銀行代碼: 004
count Number: 848-862496-001	賬戶號碼:848-862496-001
ccount Name: Mind Star Corporation Limited	賬戶名:Mind Star Corporation Limited

Please be sure to email a copy of your transaction record to info@ldk.edu.hk. Places will not be reserved until a copy of the

Enrollment will not be confirmed until the payment is cleared. 在繳付相關費用之前,報名將不會獲得確認。

transaction record is received. 請確保將轉賬收據發送至 info@ldk.edu.hk。轉賬收據收妥後,學校方可為您的小孩保留席位。





Summer Camp 2024 Application Form 夏令營申請表 I would like to register my child in the following program(s). 我想為我的孩子報讀以下課程。

I would like to register my child in the following program(s). 我想為我的孩子報讀以下課程。					
Please Tick 請打勾	Class Name 班級名稱	Age 年齡	Date 日期	Time 時間	Fee / Lessons 費用 /上課次數
	Summer Playgroup A (T & Th) 暑期親子 A 班(星期二及星期四) Week 1 & 2 第 1 及第 2 週	12 – 18 months	June 六月: 25, 27; July 七月: 2, 4;	8:30 – 10:00am	\$2,640/ 4 Lessons
	Summer Playgroup B (T & Th) 暑期親子 B 班(星期二及星期四) Week 3 & 4 第 3 及第 4 週	12 – 18 months	July 七月: 9, 11 [;] July 七月: 16, 18;	8:30 – 10:00am	\$2,640/ 4 Lessons
	Summer Playgroup C (M, W & F) 暑期親子 C 班(星期一、三及五) Week 1 & 2 第 1 及第 2 週	19 – 24 months	June 六月: 24, 26, 28; July 七月: 3, 5;	8:30 – 10:00am	\$3,300 / 5 Lessons
	Summer Playgroup D (M, W & F) 暑期親子 D 班 (星期一、三及五) Week 3 & 4 第 3 及第 4 週	19 – 24 months	July 七月: 8, 10, 12, 15, 17, 19;	8:30 – 10:00am	\$3,960 / 6 Lessons
	Summer Stepping Stones (Week 1 & 2) 暑期預備班 (第 1-2 週) (Mon-Fri)	2-3 years	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	8:30 – 10:00am	\$5,220 /9 Lessons
				10:30am – 12:00pm	\$5,220 /9 Lessons
	Summer Stepping Stones (Week 3 & 4) 暑期預備班 (第 3-4 週) (Mon-Fri)	2-3 years	July 七月: 8 th -12 th July 七月: 15 th -19 th	8:30 – 10:00am	\$5,800 /10 Lessons
				10:30am – 12:00pm	\$5,800 /10 Lessons
	Summer K1 Program (Week 1 & 2) 暑期幼兒班課程 (第 1-2 週) (Mon-Fri)	3-4 years	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	8:30 – 11:30am	\$6,120 / 9 Lessons
	Summer K1 Program (Week 3 & 4) 暑期幼兒班課程(第 3-4 週) (Mon-Fri)	3-4 years	July 七月: 8 th – 12 th July 七月: 15 th – 19 th	8:30 – 11:30am	\$6,800/10 Lessons
	Summer K2 Program (Week 1 & 2) 暑期低班課程 (第 1-2 週) (Mon-Fri)	4-5 years	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	8:30 – 11:30am	\$6,120 / 9 Lessons
	Summer K2 Program (Week 3 & 4) 暑期低班課程 (第 3-4 週) (Mon-Fri)	4-5 years	July 七月: 8 th – 12 th July 七月: 15 th – 19 th	8:30 – 11:30am	\$6,800/10 Lessons
	Summer K3 Program (Week 1 & 2) 暑期高班課程 (第 1-2 週) (Mon-Fri)	5-6 years	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	8:30 – 11:30am	\$6,120 / 9 Lessons
	Summer K3 Program (Week 3 & 4) 暑期高班課程 (第 3-4 週) (Mon-Fri)	5-6 years	July 七月: 8 th – 12 th July 七月: 15 th – 19 th	8:30 – 11:30am	\$6,800/10 Lessons
	Afternoon Extra Dalton Class (Week 1 & 2) 道爾頓下午延長班(第 1-2 週)	K1-K3	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	11:30am – 2:30pm	\$1,800 / 9 Lessons
	Afternoon Extra Dalton Class (Week 3 & 4) 道爾頓下午延長班(第 3-4 週)	K1-K3	July 七月: 8 th – 12 th July 七月: 15 th – 19 th	11:30am – 2:30pm	\$2,000 / 10 Lessons
	Summer Chess-at-3 (Week 1 & 2) 暑期國際象棋(第 1-2 週) (Mon-Fri)	3-6 years	June 六月: 24 th – 28 th July 七月: 2 nd – 5 th	11:30am - 12:15pm	\$3,600/9 Lessons
	Summer Chess-at-3 (Week 3 & 4) 暑期國際象棋(第 3-4 週) (Mon-Fri)	3-6 years	July 七月: 8 th – 12 th July 七月: 15 th – 19 th	11:30am - 12:15pm	\$4,000/10 Lessons
A non-refundable \$200 application fee is charged to students who are non-Dalton students. 如非本校學生,將會收取港幣二百元正的報名費。				\$200	
Total 總金額:					
Office Use Only 证期口供卡於酸异族的					

	Office Use Only 此欄只供本校職員填寫	
Total Amount (HKD) 付款金額:		
Cheque Number 支票號碼:		
Bank Transfer 銀行轉賬:		